



D 3020

混合型数字放大器

简体中文版



使用说明书

重要的使用安全说明

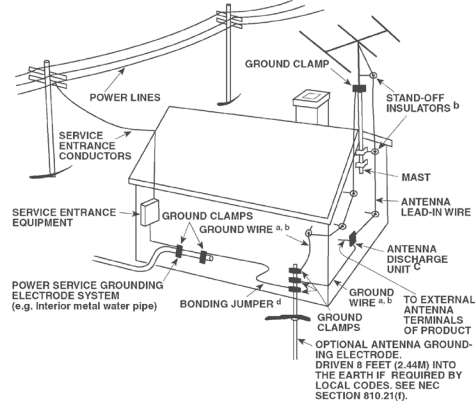
请妥善保管说明书以备后用。

请遵照音响设备上标识的所有警告和说明。

- 1 阅读说明书** —— 在使用本设备前必须阅读所有的安全和操作说明。
- 2 保留说明书** —— 安全和使用说明应妥善保管以备后用。
- 3 注意警告** —— 本设备和使用说明书中标识的所有警告应予遵守。
- 4 遵照说明** —— 所有的操作和使用说明应予遵守。
- 5 清洁须知** —— 请在清洁本设备前将电源插头从墙上的电源插座上拔下。请勿使用液体清洗剂或喷雾清洗剂。请使用干燥的布料进行清洁。
- 6 附件** —— 为防止发生危险，请勿使用未经本设备生产商推荐的配件。
- 7 水源与潮湿** —— 请勿在水源附近使用本设备，如浴缸、洗脸盆、厨房水池、洗衣缸、潮湿的地下室、或靠近游泳池及其它类似的场所。
- 8 配件** —— 请勿将本设备放置在不稳定的推车、支架、三脚凳、托架或桌子上，因为如本设备跌落，有严重伤害儿童或成人并严重损坏本设备之虞。请只使用由生产商推荐使用或跟本设备出售的推车、支架、三脚凳、托架或桌子。将本设备安装在墙上或天花板时须遵照生产商之使用说明进行，并且须使用生产商推荐的安装配件。
-  **9** 用推车运载本设备的时候需要小心。如疾速停下、过分用力和不平的地面都可能导致车载的本设备倾覆。
- 10 通风** —— 本设备机箱上的狭槽和开口是供通风之用，为确保本设备可靠操作以及防止过热而设置的。千万不能堵塞或覆盖这些开口。绝不能将本设备放在床、沙发、毯子等等其材料会堵塞这些开口的软物体上。除非有足够的通风或遵照了生产商指示，不得将本设备放在书橱或机架等封闭的装置内。
- 11 电源** —— 本设备使用的电源必须是标签上所示的电源类型。如您不清楚您家里使用什么电源，请咨询您的设备经销商或当地电力公司。为放大器切断供电的基本办法是拔下电源插头。请确保电源插头位置方便操作。如果本设备将在很长时间，如几个月或更长时间内不使用，请将交流电源线从交流电源插座上拔下来。
- 12 接地或极化** —— 本产品可能配有极化交流电源线插头（极化插头有两个插脚，其中一个插脚比另一个插脚稍宽一些。）这个插头只能按固定方向插入电源插座。这是一项安全功能。假如您不能将电源插头插入插座，请尝试扭转插头。如果本产品附带的电源线不能匹配您的电源插座，请咨询电工更换适合的插座。请勿忽视出于安全角度设计的两脚极化电源插头。
- 13 保护电线** —— 电线应该合理排布，以使电线不易被踩踏或被放置在上面的物品触压，特别要注意与插头接合部位的电线、简便插座、以及在本设备连接处的电线。
- 14 室外天线接地** —— 如果本设备连接外部天线或有线电视系统，为了保护本设备不受电压冲击和静电积累的损坏，请确保天线或有线电视系统已接地。国家电器规则（National Electrical Code）ANSI/NFPA 70 第810条对天线杆和支撑结构的接地、天线放电单元导入线的接地、接地导体的尺寸、天线放电单元的位置、接地电极的连接以及接地电极有明确的规定。

有线电视安装工须知

本提示是为了提醒有线电视安装工人注意国家电器规则(NEC)的820- 40部分的规定，其中规定了正确接地的指南，特别是明确要求电线接地端应连接到建筑物的接地系统上，并根据实际情况尽可能地靠近电线入口处。



- 15 闪电** —— 为了在电闪雷鸣时增强对本设备的保护或当长期无人照顾和使用本设备时，请将本设备的插头从墙壁上的插座上拔下来，并断开与天线或有线电视系统的连接。这可防止本设备受到闪电和电源浪涌的损坏。
 - 16 电力线** —— 外部天线系统不应接近架空电缆、其他路灯、或强电电路，也不能安装在可能跌落此类电线或电路的位置。当安装外部天线系统时，应千万小心，不要触摸此类电线或强电电路，因为与其接触有致命之虞。
 - 17 超载** —— 请勿让墙壁插座、延长电线或整体式简便插座超载，因为这样做有失火或受电击之虞。
 - 18 物件和液体侵入** —— 切勿将任何物件插入本设备的开口，因为这样有触及高压或短路部件之虞，从而造成失火或电击。切勿让任何液体溅湿本设备。
- 警告！请勿将设备放置在滴水或溅水的环境中。请勿将盛水的容器，比如花瓶或水杯，放置于设备上。正如任何电子产品，使用时注意不要将液体泼到系统中的任何部分。液体可能导致故障和（或）火灾的危险。**
- 19 如本设备发生损坏需要维修服务** —— 如遇以下情形，请将本设备的插头从墙壁的插座上拔下来并委托专业的检修人员进行检修：
 - a) 当电源线或插头受损。
 - b) 如果液体溅湿了本设备，或有物件坠入本设备里。
 - c) 如果本设备被雨或水淋湿。
 - d) 如果按照操作说明不能使本设备正常运作，只可以调节使用说明上指定的控制调节部分。因为不正当的调节其它控制有损坏本设备之虞。修理损坏了的设备使其恢复正常运作往往需要专业的技工进行全面检修。
 - e) 如本设备坠地或受损坏。
 - f) 当本设备的性能出现显著的变化——这表示本设备需要检修。
 - 20 替换部件** —— 当需要替换部件时，请确保检修师使用的是生产商指定的或具有与原部件相同特征的替换部件。未经授权而替换部件有产生失火、电击或其它危险之虞。

- 21 安全性检查** —— 在完成对本设备的检修或修理之后，请检修师进行安全检查，以确定本设备处于正常的操作状态。

22 安装在墙上或天花板上——只能在生产商推荐的情况下将本设备安装到墙上或天花板上。

23 热源——请勿将本设备安装在热源附近，比如暖气散热器、暖气道的散热孔、火炉、或其它产生热量的设备（包括放大器）。

24 耳机——耳塞式耳机或头戴式耳机的声压过高会导致听力受损。

25 电池处理——处理废旧电池时，请遵守适用于您所在国家或地区的政府法规或公共场所环境保护的规定。电池（电池组或安装的电池）严禁暴露于高温环境，如阳光，火等。

FCC 注意事项

本设备符合美国联邦通信局法规第15章的规定限值。其操作满足以下两个条件：

- 1) 此设备可能不会引起有害的干扰。并且：
- 2) 此设备必须承受任何接收到的干扰，包括那些可能导致误操作的干扰。

IC声明

此设备符合加拿大工业部豁免执照的一系列RSS标准。其操作满足以下两个条件：

- 1) 此设备可能不会引起干扰。并且：
- 2) 此设备必须承受任何接收到的干扰，包括那些可能导致本设备误操作的干扰。

警告

严禁将产品放置在雨水或潮湿的环境中。

提示

为避免电击的危险，请将较宽的电源插头插入较宽的电源插槽内，并确保完全插入。



以深色等边三角形为背景的闪电箭头标示符，意在提醒用户注意在产品机箱内部存在非绝缘的“危险电压”区域，其电压幅度足以导致对人体电击的危险。



以深色等边三角形为背景的感叹号标示符，意在提醒用户注意随产品提供的印刷资料中重要的操作及维护（维修）说明。



提示

未经NAD电子公司授权而改变或维修本设备可能导致用户无权使用本设备。

摆放本产品须知

为了维持足够的通风，请确保在本产品周围留出（从包括突出部件在内的本产品最外端算起）等于或超过以下尺寸的空间：

- 左右面板：10 cm
- 后面板：10 cm
- 顶板：20 cm

环保须知



本产品一旦达到使用寿命后，切勿将其与其他日常家庭垃圾一起弃置。而必须将其送到电子电器设备再循环集中回收站。本产品上、使用说明书上以及包装上的标志都对此作了说明。



本产品的制造材料可根据它们的标识来循环使用。通过原材料再利用和循环使用及其他形式的旧产品循环使用，您为保护环境作出了重要的贡献。您所在的当地管理机构可以告诉您有关负责回收相应的电子电器设备的回收点信息。

关于收集及处理废旧电池的信息：（欧洲议会和欧盟理事会监管 2006/66/EC）（适用于欧洲地区的用户）



当电池上印有这些符号时，表明这类电池不应被视为普通生活垃圾，而应作为“分类收集”的垃圾处理。应鼓励对废旧电池进行必要的检测，并最大限度地对其进行分类收集，从而使废旧电池混入普通生活垃圾的几率降至最低。



Pb



Hg



Cd

请终端用户不要将废电池作为没有分类的普通垃圾而丢弃。为能更有效的循环再利用废旧电池，应将废电池分开并就近弃置于指定收集地点。有关电池收集及循环再利用的详情，请咨询当地市政当局、垃圾处理部门、或电池经销商。

通过大家共同遵守有关废旧电池处理的协议，可以防止其对人类健康的潜在危害，减低废旧电池对环境的负面影响，因而对环境保护、保养、及改善环境质量起到积极促进作用。



仅适用于海拔2000m以下地区安全使用



仅适用于非热带气候条件下安全使用

请您现在记录本设备型号序列号（当您未连接本设备，仍能看清楚号码的时候）

您的D 3020的型号与序列号在机箱的背面。为了您今后的方便，我们建议您将这些号码记录于下面：

型号：.....
序列号：.....

产品介绍

开始使用

打开包装箱和初始设置

包装箱内物品清单：

箱内除D3020混合型数字放大器外，还有：

- 可分离的电源线
- 带有3V CR2025型号电池的遥控器
- TOSLINK光纤接头迷你适配器
- 四个拱型支脚
- 快速设置指南

保留包装料

请保存D3020的包装箱和其他所有原始包装材料。当您需要搬家或迁移D3020时，原始包装材料是您用来搬运放大器的最可靠的运输箱。由于缺乏合适的装运纸箱而使原本好端端的部件受损坏的例子屡见不鲜。因此，请您保留包装纸箱！

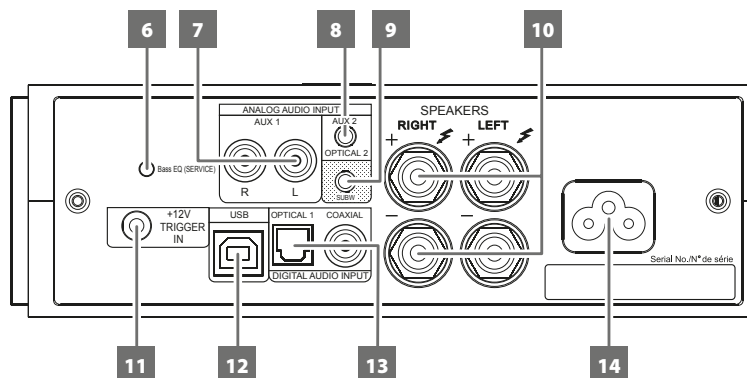
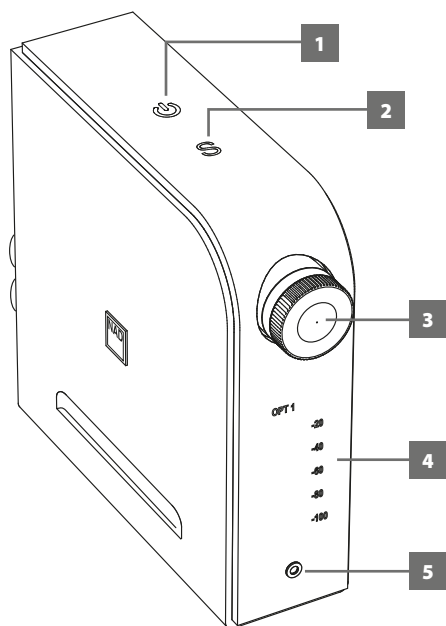
快速设置

这个简单的使用指南将帮助您开始使用您的D3020。

请将D3020放置在一个稳定、水平的表面。请不要将设备置于柔软的表面，如地毯等。

请在D3020与主供电电源断开连线的条件下，完成下列所有线缆连接。当您连接或断开信号线、电源线时，我们也建议您同时关闭其它相关设备的电源，或断开其与交流供电系统的连接。

- 1 连接相应的扬声器到D3020的左和右扬声器输出端口。
- 2 请使用适合的线缆接头（不随机提供），连接信号源设备到D3020的相应的输入端口。
S/PDIF源→ OPTICAL1（光纤1）、OPTICAL2（光纤2）、COAXIAL（同轴）
模拟源→ AUX1、AUX2
USB设备→ USB
其它源→ 蓝牙
- 3 将电源线的一端插入D3020的电源输入端口，另一端连接到供电电源插座。
- 4 当完成所有与D3020的连接后，请接通所有相关设备的电源，然后请轻按 （待机）使D3020从待机状态进入开机状态。
- 5 请连续轻按“S”循环切换到各输入源（光纤1、光纤2、同轴、USB、AUX1、AUX2和蓝牙），选择所需要的输入源并开始欣赏您所喜爱的音乐。请旋转音量控制旋钮调整音量。



1 待机

- 将电源线的一端插入D3020的电源输入端口，另一端连接到主电源插座，然后请轻按 **待机** 使D3020从待机进入开机状态。待机指示灯将从琥珀色变为明亮的白色。
- 持续按住 **待机** 直到D3020切换回到待机模式。

自动待机

D3020可以被设置为自动待机模式，即在30分钟内没有用户界面交互并且没有有效的输入信号则自动进入待机模式。通过以下步骤，可启用或屏蔽自动待机功能。

启用自动待机功能

- 当D3020处于待机模式时，持续按住遥控器的“OFF”按键直到显示面板苏醒并且闪烁一次。
- 自动待机功能被启用后，当D3020处于操作模式时，在30分钟内没有用户界面交互并且没有有效的输入信号，则D3020自动进入待机模式。

屏蔽自动待机功能

- 当D3020处于待机模式时，持续按住遥控器的“OFF”按键直到显示面板苏醒并且闪烁两次。
- 自动待机功能被屏蔽后，当D3020处于操作模式时，即便在30分钟内没有用户界面交互并且没有有效的输入信号，D3020也不会自动进入待机模式。轻按 **待机**，则D3020从操作模式进入待机模式。

2 S (输入源)

- 间或轻按“S”循环切换到各输入源（光纤1、光纤2、同轴、USB、AUX1、AUX2和蓝牙），选择所需要的输入源。

3 音量

- 顺时针或逆时针旋转，调整音量大小。

4 显示

- 点亮所选择的输入源或当前活跃的输入源（光纤1、光纤2、同轴、USB、AUX1、AUX2和蓝牙），并且点亮当前音量。

5 耳机插孔

- 此3.5毫米立体声插孔用于耳机聆听。
- 特殊设计的低噪音耳机电路能够配合多种型号的耳机，包括600欧姆录音棚专业耳机。
- 当连接或断开耳机时，请确保音量调整到最小值（完全逆时针）。较高的音量有可能损伤您的听力。
- 当耳机连接到耳机插孔后，将自动关闭主扬声器输出。

6 BASS EQ (低音均衡)

- 将全面提升至少6分贝低音响应。当低音均衡被启用后，显示屏上的“BASS EQ”被点亮。
- 间或轻按此按钮，将在启用或屏蔽低音均衡间切换。

7 AUX1

- 使用一段莲花接头（RCA）双股音频导线，连接此输入端口到CD播放器、前置放大器、处理器或其它相应设备的立体声左、右声道输出。

8 AUX2

- 使用一段带有3.5毫米立体声输出插头的导线（不随机提供），连接其它音频设备的输出到此输入端口。此端口也可用于连接MacBook Pro的耳机、数字音频输出。
- 插入随机附带的光纤插头迷你适配器，则此输入端口被转换为另一个光纤音频输入端口（OPT2）。

9 SUBW (低音)

- 连接此低音输出到有源（具有放大功能）的低音音箱，或到功率放大器的一个声道并以其驱动无源音箱。

10 扬声器

- 将标有“R+”和“R-”的输出端口连接到您的右扬声器，请确保“R+”连接到右扬声器的“+”端口，“R-”连接到右扬声器的“-”端口。连接标有“L+”和“L-”的输出端口到您的左扬声器，请确保“L+”连接到左扬声器的“+”端口，“L-”连接到左扬声器的“-”端口。

11 +12V触发输入

- 请使用一个带有3.5毫米插头的单线缆，从遥控设备的相应的+12V直流输出端连接到此+12V触发输入端。要想使用此功能，主控设备必须配有一个+12V触发输出。

12 USB

- 支持异步USB 24比特/96kHz输入以实现最低的抖动而展现最佳的音乐效果。
- 请使用A型到B型USB连接线缆（不随机提供），连接电脑音频到这个异步USB B型端口，直接收听来自PC或MAC的24/96脉冲编码调制（PCM）音乐流。
- 确保您的计算机的“声音”或“音频设备”设置为“NAD USB Audio”。

PC系统最低要求：

Microsoft Windows XP Service Pack 2或更高、Microsoft Windows 7

MAC用户：

最低为Mac OS X Snow Leopard雪豹(version 10.6)操作系统及更高版本

注意

请登录NAD网站，在“Manuals/Downloads（手册/下载）”标签下下载NAD USB Audio驱动程序并安装到您的电脑中。网址为：
<http://nadelectronics.com/products/digital-music/D-3020-Hybrid-Digital-Amplifier>。

13 数字音频输入（光纤1、光纤2、同轴）

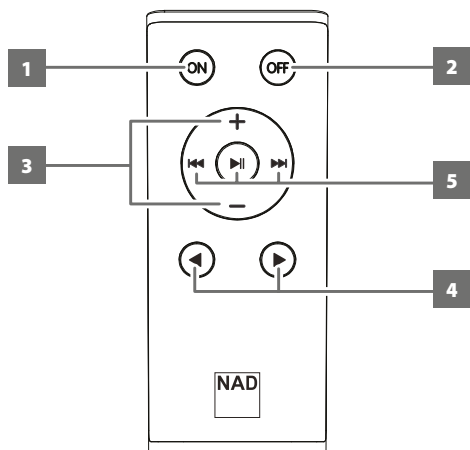
- 请连接此端口到信号源，即CD或BD/DVD播放机、数字有线电视顶盒、数字调谐器和其他相关设备的相应的光纤或同轴数字输出端口。

重要提示

数字音频输入最高支持24/192，且只能接收PCM音频信号。请确保你的音乐源的数字音频输出设置为PCM，再将其连接到D3020的数字音频输入端口。

14 交流电源输入

- D3020随机附带一根可分离的电源线。请首先确保它的一端已经很牢固地连接到D3020交流电源输入端口，再将电源线插入主供电系统。
- 当需要断开电源连接时，请一定首先断开与主供电电源相连的一端，再断开与D3020交流输入相连的一端。

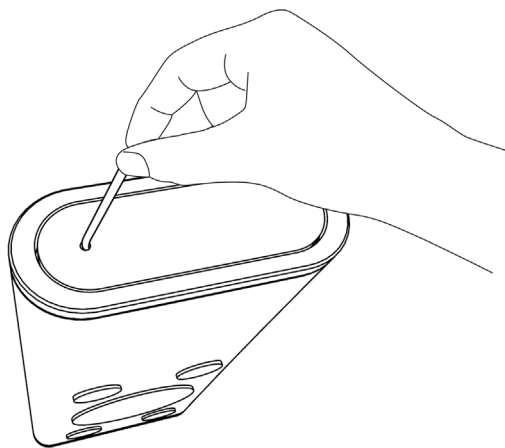


遥控器

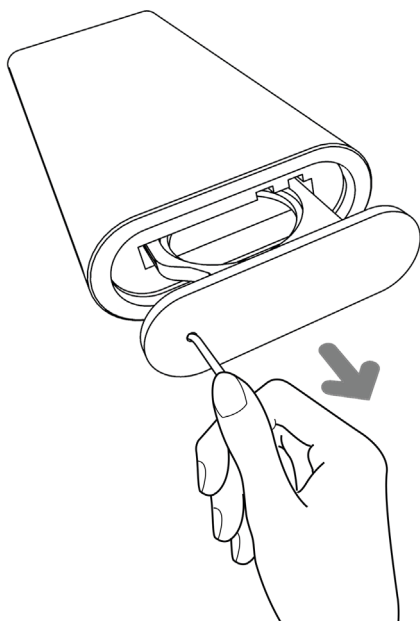
- 1 **ON (开)**：将D3020从待机模式转换到工作模式。
- 2 **OFF (关)**：将D3020转换到待机模式。
- 3 **+/-**：增加或降低音量。
- 4 **◀▶**：选择输入源。
- 5 **调谐器控制**（不适用于D3020，此键应用于其它具备调谐功能的NAD产品）。
◀▶▶▶：递增或递减预设。
▶||：扫描选择适用的调谐波段。

电池安装步骤

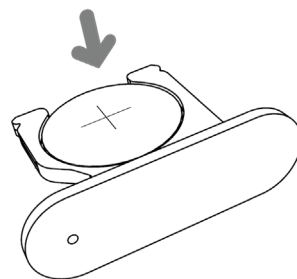
- 1 将钩头插入电池盖释放孔。



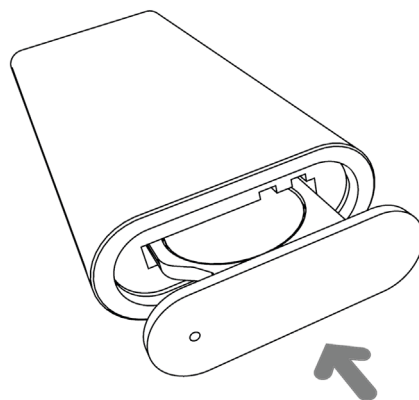
- 2 滑出电池托盘。



- 3 将随机携带的CR2025电池装入电池托盘，并确保“+”极朝上。

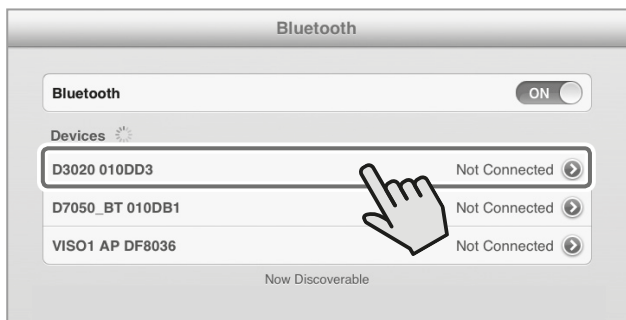


- 4 滑入电池托盘直到锁定到位。



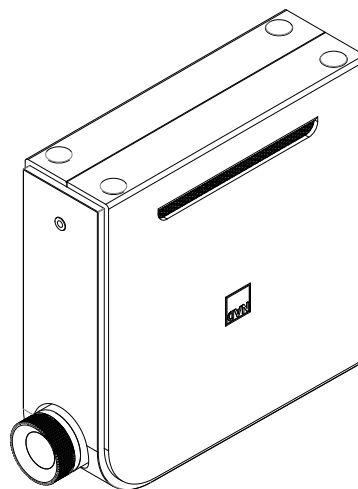
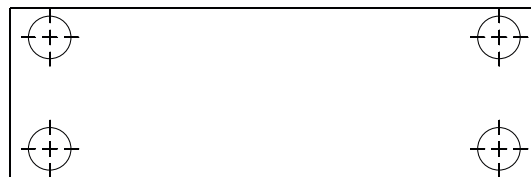
连接蓝牙设备

将蓝牙设备与具有唯一的设备标识号的D3020配对（此例中为D3020 010DD3）。当成功配对后，请开始播放蓝牙设备中的音乐。



支脚安装

随机提供的拱形支脚为可选安装。请您按照下图建议的位置安装支脚。您可以制作一个模板以确定支脚的正确摆放位置。



注意

- 支脚只能按照图示的格式安装。
- 请确保在安装支脚后，D3020应处于稳定、平衡的状态而不会翻倒。

音频规格

额定功率, 8 ohms	30W
动态功率, 8 ohms	65W
动态功率, 4 ohms	105W
动态功率, 2 ohms	150W
信噪比 (A加权)	≥ 90 dB
通道分离度 (1 kHz)	≥ 75dB
通道分离度 (10 kHz)	≥ 65 dB
通道平衡度	0 ± 0.3 dB
频率响应 (20 Hz - 20 kHz)	0 dB 到 - 0.3 dB
总谐波失真	≤ 0.03 %
最大输出电平	5V
互调失真 (SMPTE)	0.02 %
互调失真 (CCIF)	0.003 %

通用规格

待机功耗	≤ 0.5W
支持比特率/采样率	最大支持可达24/192 (数字音频输入) 最大支持可达24/96 (USB输入)
外型规格 宽 x 高x 深 (总容积)	58 x 186 x 219 毫米 2 ⁵ / ₁₆ x 7 ³ / ₈ x 8 ⁵ / ₈ 英寸
运输重量	2.1 千克 (4.6 磅)

NAD将不负责任任何与本使用说明书之陈述相异的技术信息或用户界面。

D3020使用说明书可能随时变更，恕不另行通知。请查阅NAD国际电子公司网站WWW.NADELECTRONICS.COM所发布的D3020最新版本的使用说明书。



www.NADelectronics.com

©2014 NAD国际电子公司
LENBROOK实业有限公司的分公司

本公司保留所有版权。NAD和NAD标志是LENBROOK实业有限公司分公司——NAD国际电子公司的注册商标。

未经NAD国际电子公司的书面许可，不得以任何形式复制、存储或转发本出版物的任何部分。

尽管已经尽了一切努力确保本说明书内容在出版时的准确性，但功能和规格可能会有所更改，恕不另行通知。

D3020_CHI_OM_V01 - FEB 2014